



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការបង្កើតមន្ទីរសារការី និតិវិទូ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៦/០២១ ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើក្រមនីតិវិធីរដ្ឋប្បវេណី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៧/០៣០ ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើក្រមរដ្ឋប្បវេណី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥១១/០០៧ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការអនុវត្តក្រមរដ្ឋប្បវេណី
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សម្រេច

មាត្រា ១ .-

ត្រូវបានបង្កើតមន្ទីរសារការីមួយ ដែលមានឈ្មោះថា **មន្ទីរសារការី និតិវិទូ** (Nitei Niron Notary Public) នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សរសេរកាត់ជាភាសាខ្មែរ « **ម.ស.ន.ន** » និងសរសេរកាត់ជាភាសាអង់គ្លេស « **N&N Notary Public** » ។

មាត្រា ២ .-

មន្ទីរសារការី នីតិនិរន្តរ៍ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មានទីស្នាក់ការនៅផ្ទះលេខ ៩អា ផ្លូវ១៨៣ សង្កាត់ ទំនប់ទឹក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ។

មាត្រា ៣ .-

- មន្ទីរសារការី នីតិនិរន្តរ៍ មានតួនាទី និងភារកិច្ចដូចតទៅ ៖
- តាក់តែងកិច្ចសន្យា កិច្ចព្រមព្រៀងនានា លិខិតស្នាមគតិយុត្តផ្សេងៗ និងធ្វើការប្រថាប់ត្រាបញ្ជាក់ពីហត្ថលេខា និងស្នាមមេដៃរបស់គូភាគី ដើម្បីបំពេញបន្ទាល់លក្ខណៈតាមផ្លូវច្បាប់
- ពិគ្រោះប្រឹក្សាយោបល់នូវចំណោទច្បាប់ទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងវិស័យគ្រួសារ ចលនវត្ថុ អចលនវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម និងវិនិយោគ
- ធ្វើការបញ្ជាក់នូវភាពពិតប្រាកដនូវឯកសារថតចម្លងផ្សេងៗ
- ធ្វើការតាក់តែងនូវមតកសាសន៍ និងលិខិតយថាភូតទាំងឡាយ ត្រឹមត្រូវតាមទម្រង់នៃក្រមរដ្ឋប្បវេណី ច្បាប់ស្តីពី ការអនុវត្តក្រមរដ្ឋប្បវេណី ព្រមទាំងក្រម ច្បាប់ និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តជាធរមាននៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- និងកិច្ចការផ្សេងៗទៀតដែលស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាពនៃការប្រកបវិជ្ជាជីវៈសារការី ស្របទៅតាមក្រម ច្បាប់ និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តជាធរមាន នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

មាត្រា ៤ .-

នៅពេលចាប់ផ្តើមប្រតិបត្តិការសកម្មភាព មន្ទីរសារការី នីតិនិរន្តរ៍ ត្រូវតម្កល់ប្រាក់ចំនួន ៦០០.០០០.០០០ (ប្រាំមួយរយលាន) រៀល នៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា សម្រាប់ការធានាទទួលខុសត្រូវក្នុងការបំពេញមុខងាររបស់ខ្លួន។

ក្នុងករណីដែលច្បាប់តម្រូវឱ្យមានការរំលាយ មន្ទីរសារការី នីតិនិរន្តរ៍ ប្រាក់តម្កល់ខាងលើនេះត្រូវបង្វិលជូនស្ថាបនិក និងសហភាពា ដែលមានសិទ្ធិស្របច្បាប់ក្នុងការទទួលយក បន្ទាប់ពីបានកាត់កងទូទាត់បំណុល និងកាតព្វកិច្ចទាំងអស់ ដោយរាប់បញ្ចូលទាំងសោហ៊ុយនានាដែលចាំបាច់សម្រាប់ធានានិរន្តរភាពនៃការការពារផលប្រយោជន៍របស់អតិថិជនខ្លួន អនុលោមតាមបែបបទ និងនីតិវិធីជាធរមាន។

ទំនាក់ទំនងគតិយុត្តិវាងស្ថាបនិក និងសហភាពា ត្រូវកំណត់ដោយលក្ខន្តិកៈ និងបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងដែលត្រូវអនុម័តដោយសារការីដែលទទួលបានការតែងតាំងតាមអនុក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា ៥ .-

- ត្រូវបានតែងតាំងជាសារការី នូវបុគ្គលដែលមានរាយនាមដូចខាងក្រោម ៖
- ១. **លោក ស៊ុន សំណាង** ដើម្បីបំពេញមុខងារជាប្រធានមន្ទីរសារការី នីតិនិរន្តរ៍
 - ២. **លោកស្រី គួន លីនណា** ដើម្បីបំពេញមុខងារជាអនុប្រធានមន្ទីរសារការី នីតិនិរន្តរ៍
 - ៣. **លោក ឌុំ សុផាផល** ដើម្បីបំពេញមុខងារជាសមាជិកមន្ទីរសារការី នីតិនិរន្តរ៍
- ក្នុងករណីចាំបាច់ មន្ទីរសារការី នីតិនិរន្តរ៍ អាចធ្វើការជ្រើសរើសសារការី ដែលទទួលបានការតែងតាំងពីរាជរដ្ឋាភិបាល ឬបុគ្គលិកផ្សេងទៀតសម្រាប់ជួយបំពេញតួនាទី និងភារកិច្ចរបស់ខ្លួនបាន។

មាត្រា ៦ .-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

មាត្រា ៧ .-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួង ប្រធានគ្រប់ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១២ ខែ ០៧ ឆ្នាំ ២០១៥



សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

- កន្លែងទទួល ៖**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
 - អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
 - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
 - ឧទ្ធរណ៍យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - ឧទ្ធរណ៍យឯកឧត្តម លោកជំទាវ ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - ដូចមាត្រា ៧
 - រាជកិច្ច
 - ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

[National Coat-of-Arms]

**KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING**

* * * * *

**ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA
No. 33 ANKr.BK**

SUB-DECREE

ON

ESTABLISHMENT OF NITEI NIRON NOTARY PUBLIC

* * * * *

THE ROYAL GOVERNMENT

- Having seen the Constitution of the Kingdom of Cambodia
- Having seen Royal Decree No. NS/RKT/0913/903 dated 24 September 2013 on Appointment of the Royal Government of the Kingdom of Cambodia
- Having seen the Royal Kram No. 02/NS/94 dated 20 July 1994, promulgating the Law on Organization and Functioning of the Council of Ministers
- Having seen Royal Kram No. NS/RKM/0706/021 dated 06 July 2006, promulgating the Code of Civil Procedure
- Having seen Royal Kram No. NS/RKM/1207/030 dated 08 December 2007, promulgating the Civil Code
- Having seen Royal Kram No. NS/RKM/0511/007 dated 31 May 2011, promulgating the Law on Implementation of the Civil Code
- Based on the Royal Government's necessities

DECIDES

Article 1.-

A notary public office shall hereby be established with the name of Nitei Niron Notary Public of the Kingdom of Cambodia, with abbreviation in the Khmer language as "Mor.Sor.Nor.Nor." and with abbreviation in the English language as "N & N Notary Public".

Article 2.-

Nitei Niron Notary Public of the Kingdom of Cambodia has an office address at No. 9A, Street 183, Sangkat Tumnob Teuk, Khan Chamkarmon, Phnom Penh.

Article 3.-

Nitei Niron Notary Public has the following roles and duties:

- Composing contracts, agreements, and other legal instruments, and affixing stamp to certify signatures and thumbprints of the parties in order to fulfill legal attestation;
- Providing legal advice and consultation on legal matters relating to family, movable property, immovable property, commercial, and investment areas;
- Making certified true copies of documents;
- Composing testaments and other authentic deeds as appropriate according to the Civil Code, the Law on Implementation of Civil Code, and other applicable codes, laws, and regulations of the Kingdom of Cambodia; and
- Performing other types of work within the scope of notarial profession according to the applicable codes, laws, and regulations of the Kingdom of Cambodia.

Article 4.-

Upon commencement of its operation, Nitei Niron Notary Public shall place a deposit in the amount of 600,000,000 (Six Hundred Million) Riels at the National Bank of Cambodia for its professional liability assurance.

In the event of dissolution of Nitei Niron Notary Public as required by law, the abovementioned deposit shall be returned to founders and members who are entitled to take the same, after settlement of all debts and obligations, including any expenses as necessary for the assurance of sustainable protection of client interests according to the formalities and procedures in effect.

The legal relationship among the founders and members shall be determined by statutes and internal regulations adopted by the notaries public appointed under this Sub-Decree.

Article 5.-

The following individuals shall hereby be appointed as notaries public:

1. Mr. SUN SAMNANG, to assume position as Director of Nitei Niron Notary Public
2. Ms. KOUN LINNA, to assume position as Deputy Director of Nitei Niron Notary Public
3. Mr. PHO SOTHEAPHAL, to assume position as Member of Nitei Niron Notary Public

Nitei Niron Notary Public may recruit other notaries public appointed by the Royal Government or other staff members to assist in the performance of its roles and duties as it may deem necessary.

Article 6.-

Any regulations contrary to this Sub-Decree shall be abrogated.

Article 7.-

Minister in Charge of the Office of the Council of Ministers, Minister of Justice, Minister of Economy and Finance, all ministers and heads of the relevant institutions, and the concerned notaries public shall implement this Sub-Decree based on their respective duties from the date of signature.

Done at Phnom Penh, on 12 March 2015

PRIME MINISTER

[Signed and Stamped]

Samdech Akka Moha Sena Padei Techo HUN SEN

Receiving Places:

- Ministry of Royal Place
- Secretariat General of the Constitutional Council
- Secretariat General of the Senate
- Secretariat General of the National Assembly
- Secretary General of the Royal Government
- Cabinet of Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Prime Minister
- Cabinets of Deputy-Prime Ministers
- As in Article 7
- Royal Gazette
- Documentation and Archives